

Teataja



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

60. aastakäik

20. juuli 2017

Sisukord

II Teatised

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

Euroopa Komisjon

2017/C 234/01	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (juhtum M.8550 – USSL / Goldman Sachs / Redexis Gas) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Euroopa Komisjon

2017/C 234/02	Euro vahetuskurss	2
---------------	-------------------------	---

Euroopa Andmekaitseinspektor

2017/C 234/03	Euroopa Andmekaitseinspektori arvamuse kokkuvõte, mis käsitleb ettepanekut võtta vastu privaatsuse ja elektroonilise side määrus (e-privaatsuse määrus)	3
---------------	---	---

ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2017/C 234/04	Teade teatava Türgist pärit vikerforelli impordi suhtes kehtestatud tasakaalustavate meetmete osalise vahepealse läbivaatamise algatamise kohta	6
---------------	---	---

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2017/C 234/05	Eelteatis koondumise kohta (juhtum M.8575 – OTPP/AIMCo/Borealis/KIA/LCY) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	13
2017/C 234/06	Eelteatis koondumise kohta (juhtum M.8553 – Banco Santander / Banco Popular Group) ⁽¹⁾	14

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

EUROOPA KOMISJON

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta**(juhtum M.8550 – USSL / Goldman Sachs / Redexis Gas)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2017/C 234/01)

13. juulil 2017 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32017M8550 all. EUR-Lex pakub *on-line*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA
ASUTUSTELT

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss ⁽¹⁾

19. juuli 2017

(2017/C 234/02)

1 euro =

	Valuuta	Kurss		Valuuta	Kurss
USD	USA dollar	1,1533	CAD	Kanada dollar	1,4540
JPY	Jaapani jeen	129,03	HKD	Hongkongi dollar	9,0059
DKK	Taani kroon	7,4369	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,5640
GBP	Inglise nael	0,88485	SGD	Singapuri dollar	1,5773
SEK	Rootsi kroon	9,5598	KRW	Korea vonn	1 294,27
CHF	Šveitsi frank	1,0994	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	14,8896
ISK	Islandi kroon		CNY	Hiina jüaan	7,7889
NOK	Norra kroon	9,3018	HRK	Horvaatia kuna	7,4143
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	IDR	Indoneesia ruupia	15 359,65
CZK	Tšehhi kroon	26,035	MYR	Malaisia ringit	4,9436
HUF	Ungari forint	306,42	PHP	Filipiini peeso	58,633
PLN	Poola zlott	4,2127	RUB	Vene rubla	68,0915
RON	Rumeenia leu	4,5670	THB	Tai baat	38,751
TRY	Türgi liir	4,0576	BRL	Brasiilia reaal	3,6432
AUD	Austraalia dollar	1,4532	MXN	Mehhiko peeso	20,1750
			INR	India ruupia	74,1515

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

EUROOPA ANDMEKAITSEINSPEKTOR

Euroopa Andmekaitseinspektori arvamuse kokkuvõte, mis käsitleb ettepanekut võtta vastu privaatsuse ja elektroonilise side määrus (e-privaatsuse määrus)

(Arvamuse täistekst (inglise, prantsuse ja saksa keeles) on Euroopa Andmekaitseinspektori veebilehel www.edps.europa.eu)

(2017/C 234/03)

Selles arvamuses esitatakse Euroopa Andmekaitseinspektori seisukoht privaatsust ja elektroonilist sidet käsitleva määruse kohta, millega tunnistatakse kehtetuks ja asendatakse e-privaatsuse direktiiv.

Ilma e-privaatsuse määruseta ei ole eraelu puutumatus ja andmekaitse Euroopa Liidu raamistik täielik. Ehkki isikuandmete kaitse üldmäärus on suurepärane saavutus, vajame konkreetset õigusakti, et kaitsta ELi põhiõiguste harta artikliga 7 tagatud eraelu puutumatus õigust, arvestades, et side konfidentsiaalsus on harta oluline osa. Seetõttu kiidab Euroopa Andmekaitseinspektor ettepaneku heaks ja toetab seda, sest sellel on just niisugune eesmärk. Euroopa Andmekaitseinspektor toetab ka õigusakti valikut, sest määrus on vahetult kohaldatav ning aitab saavutada suuremat ühtsust ja järjepidevust. Ta kiidab heaks nii sisu kui ka metaandmete kõrgetasemelise kaitse tagamise eesmärgi ja toetab kavatsust laiendada konfidentsiaalsuskohustusi suuremale teenuste valikule – sealhulgas interneti kaudu pakutavad teenused (nn OTT-teenused) –, et kajastada tehnoloogia edusamme. Euroopa Andmekaitseinspektor leiab ka, et otsus anda jõustamisvolitused üksnes andmekaitseasutustele ning koostöö- ja järjepidevusmehhanismide kättesaadavus tulevases Euroopa Andmekaitsekooskõrgus aitavad kaasa järjepidevamale ja tõhusamale jõustamisele kogu ELis.

Samal ajal tunneb Euroopa Andmekaitseinspektor muret, kas ettepanekuga selle praegusel kujul suudetakse täita lubadus tagada privaatsuse kõrgetasemeline kaitse elektroonilise side valdkonnas. Me vajame uut e-privaatsuse õigusraamistikku, kuid see peab olema arukam, selgem ja tugevam. Teha on veel palju: ettepanekus esitatud nõuded on hirmuäratavalt keerukad. Side on jaotatud metaandmeteks, sisuandmeteks, lõppseadmete kaudu väljastatavateks andmeteks. Igale osale nähakse ette erinev konfidentsiaalsuse tase ja neile kehtivad erisugused erandid. Selline keerukus võib tekitada – vahest tahtmatult – andmekaitseelünkade ohu.

Valdava osa mõistete üle, millele ettepanek toetub, peetakse läbirääkimisi ja need määratletakse ühe teise õigusakti, Euroopa elektroonilise side seadustiku alusel. Praegu ei ole kahe õigusakti nii tihe sidumine õiguslikult põhjendatud ning seadustikust pärit konkurents- ja turukesksed mõisted ei sobi põhiõiguste kontekstis seatud eesmärgiga. Seetõttu taotleb Euroopa Andmekaitseinspektor teatud hulga vajalike mõistete lisamist e-privaatsuse määrusesse, võttes arvesse selle kavandatud kohaldamisala ja eesmäärke.

Samuti tuleb erilist tähelepanu pöörata olukorrale, kus elektroonilise side andmeid töötlevad muud kui elektroonilise side teenuseosutajate vastutavad töötlejad. Sideandmetele pakutavad lisakaitsemeetmed muutuvad mõttetuks, kui neist saab lihtsalt kõrvale hiilida, näiteks andes andmed üle kolmandatele isikutele. Samuti tuleks tagada, et e-privaatsuse õigusnormid ei lubaks rakendada isikuandmete kaitse üldmääruses sätestatud kaitsest madalamat kaitsestandardit. Näiteks nõusolek peab olema teadlik, võimaldades kasutajal teha vaba valiku, nagu nõutakse isikuandmete kaitse üldmääruses. Jälgimisvahenditest (*tracking walls*) tuleks loobuda. Lisaks tuleb uute õigusnormidega kehtestada ka ranged nõuded lõimprivaatsusele ja privaatsuse vaikesätetele. Lõpetuseks käsitleb Euroopa Andmekaitseinspektor oma arvamuses ka teisi pakilisi probleeme, sealhulgas õiguste kohaldamisala piiranguid.

1. SISSEJUHATUS JA TAUST

Käesolev aramus (edaspidi „aramus“) on vastus Euroopa Komisjonile, kes taotles Euroopa Andmekaitseinspektorilt kui sõltumatult järelevalveasutuselt ja nõuandvalt organilt arvamust privaatsuse ja elektroonilise side määruse ettepaneku

(edaspidi „ettepanek“) ⁽¹⁾ kohta. Ettepanekuga kavatakse tunnistada kehtetuks ja asendada eraelu puutumatuse ja elektroonilise side direktiiv 2002/58/EÜ (edaspidi „e-privaatsuse direktiiv“) ⁽²⁾. Komisjon taotles arvamust ka artikli 29 alusel asutatud andmekaitse töörühmalt, kus Euroopa Andmekaitseinspektor osales töörühma täieõigusliku liikmena ⁽³⁾.

Käesolev arvamus on jätk Euroopa Andmekaitseinspektori 22. juuli 2016. aasta esialgsele arvamusele 5/2016 e-privaatsuse direktiivi (2002/58/EÜ) läbivaatamise kohta ⁽⁴⁾. Euroopa Andmekaitseinspektor võib anda lisanõuandeid ka seadusandliku menetluse hilisemates etappides.

Ettepanek on üks digitaalse ühtse turu strateegia ⁽⁵⁾ kesksetest algatustest, mille eesmärk on suurendada usaldust ja kindlust ELis osutatavate digitaalsete teenuste vastu, tagades kodanikele kõrgetasemelise kaitse ja turuosalistele võrdsed tingimused kogu ELis.

Ettepaneku laiem eesmärk on e-privaatsuse direktiivi ajakohastamine, et tagada Euroopas andmekaitse sidus ja ühtlustatud õigusraamistik. E-privaatsuse direktiiv täpsustab ja täiendab direktiivi 95/46/EÜ, ⁽⁶⁾ mille asendab hiljuti vastu võetud isikuandmete kaitse üldmäärus ⁽⁷⁾.

Euroopa Andmekaitseinspektor teeb esmalt teises jaos kokkuvõtte oma peamistest tähelepanekutest ettepaneku kohta, keskendudes ettepaneku positiivsetele aspektidele. Seejärel esitab ta kolmandas jaos peamised probleemid ja soovitused nende lahendamiseks. Täiendavad probleemid ja parandamissoovitused on esitatud arvamuse lisas, kus ettepanekut käsitletakse üksikasjalikumalt. Arvamuses ja selle lisas kirjeldatud probleemide lahendamine ning e-privaatsuse määrase sõnastuse edasine parandamine tagab lisaks lõppkasutajate ja muude asjaomaste andmesubjektide paremale kaitsele ka suurema õiguskindluse kõikide sidusrühmade jaoks.

4. JÄRELDUSED

Euroopa Andmekaitseinspektor kiidab heaks komisjoni ettepaneku võtta vastu ajakohastatud ja tugevdatud e-privaatsuse määrus. Ta jagab seisukohta, et konfidentsiaalsuse ja elektroonilise side turvalisuse kaitsmiseks ELis on ka edaspidi vaja kehtestada erieeskirju ning täiendada ja täpsustada isikuandmete kaitse üldmääruse nõudeid. Ta arvab ka, et me vajame lihtsaid, sihtotstarbelisi ja tehnoloogiliselt neutraalseid õigusnorme, mis tagavad lähitulevikus tugeva, aruka ja tõhusa kaitse.

Euroopa Andmekaitseinspektor kiidab heaks kavandatud eesmärgi tagada nii sisu kui ka metaandmete kõrgetasemeline kaitse, eriti punktis 2.1 kirjeldatud positiivsed põhielemendid.

Ehkki Euroopa Andmekaitseinspektor kiidab ettepaneku heaks, on ta siiski mures teatud sätete pärast, mis võivad nõrgestada komisjoni kavatsust tagada eraelu puutumatuse kõrgetasemeline kaitse elektroonilise side sektoris. Eriti valmistavad Euroopa Andmekaitseinspektorile muret järgmised probleemid:

— ettepanekus esitatud mõisted ei tohi sõltuda eraldi seadusandlikust menetlusest, mis on seotud direktiiviga, millega kehtestatakse Euroopa elektroonilise side seadustik ⁽⁸⁾;

⁽¹⁾ Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, milles käsitletakse eraelu austamist ja isikuandmete kaitset elektroonilise side puhul ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2002/58/EÜ (privaatsust ja elektroonilist sidet käsitlev määrus), COM(2017) 10 final, 2017/0003 (COD).

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. juuli 2002. aasta direktiiv 2002/58/EÜ, milles käsitletakse isikuandmete töötlemist ja eraelu puutumatuse kaitset elektroonilise side sektoris (EÜT L 201, 31.7.2002, lk 37).

⁽³⁾ Artikli 29 töörühma 4. aprilli 2017. aasta arvamus 1/2017 kavandatud e-privaatsuse määrase kohta (2002/58/EÜ) (WP247). Artikli 29 töörühma 19. juuli 2016. aasta arvamus 3/2016 e-privaatsuse direktiivi hinnangu ja läbivaatamise kohta (2002/58/EÜ) (WP240).

⁽⁴⁾ Vt https://secure.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Consultation/Opinions/2016/16-07-22_Opinion_ePrivacy_EN.pdf.

⁽⁵⁾ Komisjoni 6. mai 2015. aasta teatis Euroopa Parlamendile, nõukogule, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele „Euroopa digitaalse ühtse turu strateegia“ (COM(2015) 192 final), avaldatud aadressil <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/ET/TXT/PDF/?uri=CELEX:52015DC0192&from=EN>.

⁽⁶⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiiv 95/46/EÜ üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 281, 23.11.1995, lk 31).

⁽⁷⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. aprilli 2016. aasta määrus (EL) 2016/679 füüsiliste isikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise ning direktiivi 95/46/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (isikuandmete kaitse üldmäärus) (ELT L 119, 4.5.2016, lk 1).

⁽⁸⁾ Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega kehtestatakse Euroopa elektroonilise side seadustik, COM (2016) 590 final/2, 2016/0288(COD), 12.10.2016.

- lõppkasutaja nõusolekut käsitlevad sätted tuleb rangemaks muuta. Teenuseid kasutavatelt isikutelt ja kõikidelt side osalistelt tuleb taotleda nõusolekut olenemata sellest, kas nad on teenuste regulaarsed tellijad või mitte. Lisaks tuleb kaitsta ka andmesubjekte, kes ei ole side osalised;
- tuleb tagada, et isikuandmete kaitse üldmääruse ja e-privaatsuse määruse omavaheline seos ei jäta isikuandmete kaitsele õiguslikke lünki. Lõppkasutaja nõusoleku või muu e-privaatsuse määruse kohase õigusliku põhjenduse alusel kogutud isikuandmeid ei tohi hiljem töödelda väljaspool sellise nõusoleku või seadusega põhjendatud erandi kohaldamisala, mis võib kehtida isikuandmete kaitse üldmääruse, kuid mitte e-privaatsuse määruse alusel;
- ettepanek jääb liiga tagasihoidlikuks seoses jälgimisvahenditega (*tracking walls*; tuntud ka kui küpsiste kasutamine). Veebilehtedele juurdepääsu tingimuseks ei tohi olla üksikisiku sunnitud nõustumine veebikäitumise jälgimisega. Nimelt kutsub Euroopa Andmekaitseinspektor seadusandjaid üles tagama, et see nõusolek antaks teadlikult vabatahtlikult;
- ettepanekuga ei ole tagatud, et veebilehitsejad (ja muu turule toodud elektroonilist sidet võimaldav tarkvara) seadistaks vaikselt viisil, mis välistaks isikute digitaalsete jalajälgede jälgimise;
- lõppseadmete asukoha jälgimist käsitlevad erandid on liiga laiaulatuslikud ja ilma nõuetekohaste kaitsemeetmeteta;
- ettepanekuga antakse liikmesriikidele võimalus kehtestada piirangud, mis nõuavad täiendavaid kaitsemeetmeid.

Arvamuses kirjeldatakse neid peamisi probleeme ja esitatakse soovitusid nende lahendamiseks. Lisaks arvamuse põhitekstis kajastatud üldmärkustele ja põhiprobleemidele esitab Euroopa Andmekaitseinspektor lisas ettepaneku kohta täiendavaid – kohati tehnilisemat laadi – märkusi ja soovitusi, eriti selleks, et hõlbustada seadusandjate ja muude sidusrühmade tööd, kes soovivad sõnastust õigusloomeprotsessi käigus veelgi parandada. Viimasena märgib Euroopa Andmekaitseinspektor, et e-privaatsuse määruse kavakohaseks kohaldamiseks alates 25. maist 2018, mis on ka isikuandmete kaitse üldmääruse kohaldamiskuupäev, on oluline, et seadusandjad seda tähtsat ettepanekut kiiresti menetleksid.

Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklis 7 sätestatud side konfidentsiaalsuse olulisus suureneb, sest elektrooniline side muutub ühiskonnas ja majanduses üha tähtsamaks. Käesolevas arvamuses esitatud kaitsemeetmed on määrava tähtsusega, et tagada digitaalse ühtse turu strateegias esitatud komisjoni pikaajaliste strateegiliste eesmärkide edu.

Brüssel, 24. aprill 2017

Euroopa andmekaitseinspektor

Giovanni BUTTARELLI

V

(Teated)

ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Teade teatava Türgist pärit vikerforelli impordi suhtes kehtestatud tasakaalustavate meetmete osalise vahepealse läbivaatamise algatamise kohta

(2017/C 234/04)

Euroopa Komisjonile (edaspidi „komisjon“) on vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määruse (EL) 2016/1037 (kaitse kohta subsideeritud impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed) ⁽¹⁾ (edaspidi „subsidiivmivastane alusmäärus“) artiklile 19 esitatud vahepealse läbivaatamise taotlus.

1. Läbivaatamistaotlus

Läbivaatamistaotluse esitas Aegean Exporters Association (edaspidi „taotluse esitaja“) Türgi (edaspidi „asjaomane riik“) vikerforellitootjate/-eksportijate nimel.

2. Vaatlusalune toode

Käesoleva läbivaatamise raames on vaatlusaluseks tooteks vikerforell (*Oncorhynchus mykiss*)

- eluskaaluga 1,2 kg või vähem või
- värskest, jahutatult, külmutatult ja/või suitsutatult:
 - terve kala (koos peaga) (lõpustega või lõpusteta, roogitud või rookimata, massiga 1,2 kg tükk või vähem) või
 - ilma peata kala (lõpustega või lõpusteta, roogitud või rookimata, massiga 1 kg tükk või vähem) või
 - kalafilee (massiga 400 g tükk või vähem),

mis on pärit Türgist ja kuulub praegu CN-koodide ex 0301 91 90, ex 0302 11 80, ex 0303 14 90, ex 0304 42 90, ex 0304 82 90 ja ex 0305 43 00 (TARICi koodid 0301 91 90 11, 0302 11 80 11, 0303 14 90 11, 0304 42 90 10, 0304 82 90 10 ja 0305 43 00 11) alla (edaspidi „vaatlusalune toode“).

3. Kehtivad meetmed

Praegu kohaldatavad meetmed seisnevad komisjoni rakendusmäärusega (EL) 2015/309 ⁽²⁾ kehtestatud lõplikus tasakaalustavas tollimaksus.

Taotluse esitaja väidab, et meetme jätkuv kohaldamine vaatlusaluse toote impordi suhtes praegusel tasemel ei ole tasakaalustavate subsidiumide korvamiseks enam vajalik. Taotluse esitaja esitas piisavalt tõendeid selle kohta, et tootjale tema toodetud ühe kilogrammi vikerforelli kohta määratud otseste subsidiumide struktuur ja subsidiumi rakendamise tingimused on märkimisväärselt muutunud. Nende uute tingimuste kohaselt saavutatakse subsidiumi saamise aluseks olevad koguselised piirmäärad märgatavalt kiiremini ja mis tahes tootmise puhul, mis neid piirmäärasid ületab, subsidiume enam ei anta. Seega vähenesid nende tingimuste muutumise tagajärjel subsidiumina saadud summad oluliselt, eelkõige just vaatlusalust toodet suuremas koguses eksportivate tootjate puhul.

Eelnevat silmas pidades on komisjon seisukohal, et on piisavalt esmapilgul usutavaid tõendeid, et subsideerimise asjaolud on märkimisväärselt muutunud ja need muutused on püsivad ning seetõttu tuleb meetmed läbi vaadata.

⁽¹⁾ ELT L 176, 30.6.2016, lk 55.

⁽²⁾ Komisjoni 26. veebruari 2015. aasta rakendusmäärus (EL) 2015/309, millega kehtestatakse teatava Türgist pärit vikerforelli impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks (ELT L 56, 27.2.2015, lk 12).

4. Menetlus

Pärast liikmesriikide teavitamist ja olles kindlaks teinud, et on olemas piisavad tõendid osalise vahepealse läbivaatamise algatamiseks, algatab komisjon läbivaatamise vastavalt alusmääruse artiklile 19, kusjuures läbivaatamisel piiratakse subsideerimise uurimisega. Läbivaatamise käigus soovitakse teha kindlaks, kas tasakaalustatava subsideerimise korvamiseks on ikka vaja meetmete kohaldamist jätkata.

Pärast läbivaatamist võib osutada vajalikuks muuta teatava Türgist pärit vikerforelli impordi tollimaksu määra.

Türgi valitsusel paluti osaleda konsultatsioonidel.

4.1. Meetmete jätkuva kohaldamise vajaduse kindlaksmääramise menetlus

Komisjoni uurimismenetluses on kutsutud osalema vaatluseluse toote eksportivad tootjad⁽¹⁾ Türgis ja Türgi ametiasutused.

Eksportivate tootjate uurimine

Türgist pärit uuritavate eksportivate tootjate valimine

a) Väljavõtteline uuring

Pidades silmas käesolevasse menetlusse kaasatud Türgi eksportivate tootjate võimalikku suurt arvu ja selleks, et lõpetada uurimine ettenähtud tähtaja jooksul, võib komisjon vähendada uurimiseluse eksportivate tootjate arvu mõistliku arvuni, moodustades valimi (seda menetlust nimetakse ka väljavõtteliseks uuringuks). Väljavõtteline uuring tehakse kooskõlas alusmääruse artikliga 27.

Selleks et komisjon saaks otsustada, kas väljavõtteline uuring on vajalik, ja vajaduse korral valimi moodustada, palutakse käesolevaga kõigil eksportivatel tootjatel või nende nimel tegutsevatel esindajatel endast komisjonile teada anda. Kõnealused isikud peavad endast teada andma 15 päeva jooksul alates käesoleva teate avaldamisest *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole sätestatud teisiti, ja esitama komisjonile oma äriühingu või äriühingute kohta käesoleva teate I lisas nõutud teabe.

Eksportivate tootjate valimi moodustamisel vajalikuks peetava teabe saamiseks võtab komisjon lisaks ühendust Türgi ametiasutustega ning võib võtta ühendust kõigi eksportivate tootjate teadaolevate ühendustega.

Kõik huvitatud isikud, kes soovivad edastada muud asjakohast teavet seoses valimi moodustamisega, välja arvatud eespool nõutud teave, peavad seda tegema 21 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole sätestatud teisiti.

Kui valimi moodustamine osutub vajalikuks, võidakse eksportivad tootjad välja valida suurima tüüpilise liitu suunatud ekspordi mahu põhjal, mida on ettenähtud aja jooksul võimalik uurida. Vajaduse korral annab komisjon kõigile teadaolevatele eksportivatele tootjatele, asjaomase riigi ametiasutustele ja eksportivate tootjate ühendustele asjaomase riigi ametiasutuste kaudu teada, millised äriühingud on valimisse kaasatud.

Eksportivate tootjate kohta uurimise seisukohast vajalike andmete saamiseks saadab komisjon küsimustiku valimisse kaasatud eksportivatele tootjatele, kõigile eksportivate tootjate teadaolevatele ühendustele ning asjaomase riigi ametiasutustele.

Kõik valimisse kaasatud eksportivad tootjad peavad esitama täidetud küsimustiku 37 päeva jooksul pärast valimi moodustamisest teatamist, kui ei ole sätestatud teisiti.

Ilma et see mõjutaks alusmääruse artikli 28 kohaldamist, käsitatakse neid äriühinguid, kes on nõustunud oma võimaliku valimisse kaasamisega, kuid keda ei kaasata valimisse, koostööd tegevana (edaspidi „valimisse kaasamata koostööd tegevad eksportivad tootjad“). Ilma et see piiraks punkti b kohaldamist, ei ületa valimisse kaasamata koostööd tegevate eksportijate impordile määratav võimalik tasakaalustav tollimaks valimisse kaasatud eksportivate tootjate puhul kindlaks tehtud kaalutud keskmise subsideerimise summat⁽²⁾.

⁽¹⁾ Eksportiv tootja on asjaomases riigis asuv tootja, kes toodab ja ekspordib uurimiseluse toodet liidu turule kas otse või kolmanda isiku kaudu, kaasa arvatud kõik temaga seotud äriühingud, kes osalevad vaatluseluse toote tootmises, omamaises müügis või ekspordis.

⁽²⁾ Alusmääruse artikli 15 lõike 3 kohaselt ei võeta arvesse tasakaalustatavate subsideerimise nullmäärasid, *de minimis* summasid ega alusmääruse artiklis 28 osutatud asjaoludel kindlaks tehtud tasakaalustatavate subsideerimise summasid.

b) Valimisse kaasamata äriühingute individuaalne subsiidiumimarginaal

Valimisse kaasamata koostööd tegevad eksportivad tootjad võivad vastavalt alusmääruse artikli 27 lõikele 3 taotleda komisjonilt individuaalse subsiidiumi kehtestamist. Eksportivad tootjad, kes soovivad taotleda individuaalset subsiidiumimarginaali, peavad paluma küsimustikku ja tagastama selle nõuetekohaselt täidetuna 37 päeva jooksul pärast valimi moodustamisest teatamist, kui ei ole sätestatud teisiti.

Individuaalset subsiidiumi taotlevad eksportivad tootjad peaksid teadma, et komisjon võib kõigele vaatamata otsustada, et ei määra neile individuaalset subsiidiumi, näiteks juhul, kui eksportivate tootjate arv on nii suur, et selline määramine oleks põhjendamatult koormav ja takistaks uurimise lõpetamist õigel ajal.

4.2. Muud kirjalikud esildised

Vastavalt käesolevale teatele palutakse kõigil huvitatud isikutel teha teatavaks oma seisukohad, esitada teave ja seda kinnitavad tõendid. Kõnealune teave ja seda kinnitavad tõendid peavad komisjonile laekuma 37 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole sätestatud teisiti.

4.3. Ärakuulamisvõimalus komisjoni uurimistalitustes

Huvitatud isikud võivad taotleda uurimist korraldavalt komisjoni talitustelt ärakuulamist. Ärakuulamistaotlus tuleb esitada kirjalikult ning selles peab olema märgitud taotluse põhjus. Uurimise algetapiga seotud küsimuste asjus tuleb ärakuulamistaotlused esitada 15 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*. Hiljem tuleb ärakuulamistaotlus esitada tähtaja jooksul, mille komisjon määrab kirjavahetuses huvitatud isikutega.

4.4. Kirjalike esildiste, täidetud küsimustike ja kirjade saatmise juhised

Komisjonile kaubanduskaitset käsitlevateks uurimisteks esitatava teabe suhtes ei kohaldata autoriõigust. Enne kolmanda isiku autoriõigustega kaitstud teabe ja/või andmete esitamist komisjonile peavad huvitatud isikud saama autoriõiguse omajalt eriloo, mis selge sõnaga võimaldab a) komisjonil kõnealust teavet ja andmeid käesolevas kaubanduskaitsega seotud menetluses kasutada ja b) esitada huvitatud isikutele teavet ja/või andmeid uurimises kasutamiseks sellises vormis, mis võimaldab neil oma kaitseõigusi kasutada.

Kõik kirjalikud esildised, sealhulgas käesolevas teates nõutud teave, täidetud küsimustikud ja kirjavahetus, mida huvitatud isikud käsitlevad konfidentsiaalsena, peavad olema märgistatud sõnaga „Limited“⁽¹⁾. Konfidentsiaalsena käsitlemise taotlus peab olema nõuetekohaselt põhjendatud.

Huvitatud isikud, kes esitavad teavet märkega „Limited“, peavad vastavalt alusmääruse artikli 29 lõikele 2 esitama ka teabe mittekonfidentsiaalse kokkuvõtte, millele lisatakse märges „For inspection by interested parties“ („tutvumiseks huvitatud isikutele“). Need kokkuvõtted peaksid olema piisavalt üksikasjalikud, et konfidentsiaalsena esitatud teabe sisust oleks võimalik vajalikul määral aru saada. Kui konfidentsiaalset teavet edastav huvitatud isik ei esita nõutava vormi ja kvaliteediga mittekonfidentsiaalset kokkuvõtet, võib sellise konfidentsiaalse teabe jätta arvesse võtmata.

Huvitatud isikutel palutakse esitada kõik esildised ja taotlused, sealhulgas skaneeritud volikirjad ja sertifikaadid, e-posti teel, välja arvatud mahukad vastused, mis tuleb esitada CD-ROMil või DVD-l käsipostiga või tähtitud kirjaga. E-posti kasutades nõustuvad huvitatud isikud elektrooniliselt esitatavate materjalide suhtes kehtivate eeskirjadega, mis on esitatud dokumendis „CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES“ ja avaldatud kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Huvitatud isikud peavad teatama oma nime, aadressi, telefoni ja kehtiva e-posti aadressi ning nad peaksid tagama, et esitatud e-posti aadress on toimiv ametlik e-post, mida kontrollitakse iga päev. Kui kontaktandmed on esitatud, suhtleb komisjon huvitatud isikutega ainult e-posti teel, välja arvatud juhul, kui nad avaldavad selgelt soovi saada kõik dokumendid komisjonilt teiste sidevahendite kaudu või kui dokumendi laad nõuab selle saatmist tähtitud kirjaga. Täiendavaid eeskirju ja lisateavet komisjoniga suhtlemise kohta, sealhulgas teavet e-posti teel esitatud esildiste suhtes kehtivate põhimõtete kohta, leiavad huvitatud isikud eespool osutatud huvitatud isikutega suhtlemise juhendist.

⁽¹⁾ Dokument märkega „Limited“ on konfidentsiaalne dokument vastavalt nõukogu määruse (EL) 2016/1037 (ELT L 176, 30.6.2016, lk 55) artiklile 29 ja WTO subsiidiumide ja tasakaalustusmeetmete lepingu artiklile 12. Seda dokumenti kaitstakse ka Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1049/2001 (EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43) artikli 4 kohaselt.

Komisjoni postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
E-post: trade_trout_review@ec.europa.eu

5. Koostöösoovimatus

Kui huvitatud isik ei võimalda juurdepääsu vajalikule teabele või ei esita vajalikku teavet ettenähtud tähtaja jooksul või takistab uurimist oluliselt, võib vastavalt alusmääruse artiklile 28 nii positiivsed kui ka negatiivsed järeldused teha kättesaadavate faktide põhjal.

Kui selgub, et huvitatud isik on esitanud väära või eksitavat teavet, võidakse selline teave jätta arvesse võtmata ning toetuda kättesaadavatele faktidele.

Kui huvitatud isik ei tee koostööd või teeb seda üksnes osaliselt ning kui järeldused tehakse seetõttu kättesaadavate faktide põhjal vastavalt alusmääruse artiklile 28, võib tulemus olla asjaomasele isikule ebasoodsam, kui see oleks olnud tema koostöö korral.

Elektroonilises vormis koostöö puudumist ei loeta koostöösoovimatuks, kui huvitatud isik selgitab, et nõutav koostöövorm tooks kaasa ebaratsionaalse lisakoormuse või põhjendamatud lisakulud. Huvitatud isikul tuleb komisjoniga viivitamata ühendust võtta.

6. Ärakuulamise eest vastutav ametnik

Huvitatud isikud võivad taotleda kaubandusmenetluses ärakuulamise eest vastutava ametniku sekkumist. Ärakuulamise eest vastutav ametnik on vahendaja huvitatud isikute ja uurimist korraldavate komisjoni talituste vahel. Ärakuulamise eest vastutav ametnik tegeleb toimikule juurdepääsu taotlustega, vaidlustega dokumentide konfidentsiaalsuse üle, tähtaegade pikendamise taotlustega ja kolmandate isikute ärakuulamistaotlustega. Ärakuulamise eest vastutav ametnik võib korraldada huvitatud isiku ärakuulamise ja tegutseda vahendajana, tagamaks, et huvitatud isikud saaksid oma kaitseõigusi täielikult kasutada.

Taotlus saada ärakuulamise eest vastutava ametniku juures ära kuulatud tuleb esitada kirjalikult ning selles tuleb selgitada taotluse esitamise põhjusi. Uurimise algetapiga seotud küsimuste asjus tuleb ärakuulamistaotlused esitada 15 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*. Hiljem tuleb ärakuulamistaotlus esitada tähtaja jooksul, mille komisjon määrab kirjavahetuses asjaomaste isikutega.

Ärakuulamise eest vastutav ametnik annab võimaluse ka sellisteks ärakuulamisteks, kus on esindatud isikud, kes esitavad eri seisukohti ja vastuväiteid läbivaatamise uurimisega seotud küsimuste kohta.

Lisateave ja kontaktandmed on huvitatud isikutele kättesaadavad kaubanduse peadirektoraadis ärakuulamise eest vastutava ametniku veebilehel: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

7. Uurimise ajakava

Uurimine viiakse vastavalt alusmääruse artikli 22 lõikele 1 lõpule 15 kuu jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

8. Isikuandmete töötlemine

Uurimise käigus kogutud isikuandmeid töödeldakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrusele (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1.

LISA

- ☐ „Piiratud kasutusega versioon“ (¹)
☐ „Huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud“ versioon
 (märkida vastavasse kasti rist)

TEATAVA TÜRGI TÜRGI PÄRIT VIKERFORELLI IMPORTI KÄSITLEV SUBSIIDIUMIVASTANE MENETLUS**TÜRGI EKSPORTIVATE TOOTJATE VALIMI MOODUSTAMISEKS VAJALIK TEAVE**

Käesolev vorm on koostatud selleks, et aidata Türgi eksportivatel tootjatel esitada algatamisteate punkti 4.1 alapunktis a nõutud teavet, mida on vaja valimi moodustamiseks.

Nii piiratud kasutusega versioon („*Limited*“) kui ka huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud versioon („*For inspection by interested parties*“) tuleb komisjonile tagasi saata vastavalt algatamisteatele.

1. NIMI JA KONTAKTANDMED

Esitage oma äriühingu kohta järgmised andmed:

Äriühingu nimi	
Aadress	
Kontaktisik	
E-posti aadress	
Telefon	
Faks	

2. KÄIVE NING MÜÜGI- JA TOODANGUMAHT

Märkige käive (äriühingu arvestusvääringus), mille äriühing saavutas ajavahemikul alates 1. juulist 2016 kuni 30. juunini 2017 algatamisteates määratletud teatava vikerforelli müügiga (eksportmüük igasse liidu liikmesriiki eraldi ja kõigisse 28 liikmesriiki (²) kokku, omamaine müük) ja vastav kaal või kogus. Märkige massi- või mahuühik ja kasutatud vääring.

	Terve kala ekvivalent, tonnides (*)		Väärtus arvestusvääringus Märkige kasutatud vääring
Teie äriühingu toodetud uurimisaluse toote eksportmüük igasse ELi liikmesriiki eraldi ja kõigisse 28 liikmesriiki kokku	Kokku		
	Nimetage liikmesriik (¹):		
Teie äriühingu toodetud uurimisaluse toote omamaine müük			

(*) Netokaalu terve kala ekvivalentiks teisendamise tegurid

(¹) Vajaduse korral lisage ridu.

(¹) See dokument on üksnes sisekasutuseks. Seda kaitstakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1049/2001 (EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43) artiklile 4. See on konfidentsiaalne dokument vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 597/2009 (ELT L 188, 18.7.2009, lk 93) artiklile 29 ja WTO subsiidiumide ja tasakaalustusmeetmete lepingu artiklile 12.

(²) Euroopa Liidu 28 liikmesriiki on: Belgia, Bulgaaria, Tšehhi Vabariik, Taani, Saksamaa, Eesti, Horvaatia, Iirimaa, Kreeka, Hispaania, Prantsusmaa, Itaalia, Küpros, Läti, Leedu, Luksemburg, Ungari, Malta, Madalmaad, Austria, Poola, Portugal, Rumeenia, Sloveenia, Slovakkia, Soome, Rootsi ja Ühendkuningriik.

Märkige algatamisteates määratletud teatava vikerforelli tootmise maht ja tootmisvõimsus ajavahemikul alates 1. juulist 2016 kuni 30. juunini 2017 oma äriühingu iga tootmisliitsentsi kohta:

Litsentsi number	Piirkond	Lubatud maksimaalne toodangu kogus (terve kala ekvivalent, tonnides (*))	Tegelik toodangu kogus (terve kala ekvivalent, tonnides (*))
Kõik litsentsid kokku			

(*) Netokaalu terve kala ekvivalentiks teisendamise tegurid

Toote esitusviis	Tegur
Eluskala	1,00
Värske/jahutatud kala (roogitud, peaga)	0,85
Külmutatud kala (roogitud, peaga)	0,85
Filee: värske/jahutatud	0,47
Filee: külmutatud	0,47
Filee: suitsutatud	0,40

3. TEIE ÄRIÜHINGU JA SEOTUD ÄRIÜHINGUTE TEGEVUS (*)

Esitage täpne kirjeldus äriühingu ja kõikide uurimiseluse toote valmistamisse ja/või müüki (eksport ja/või omamaine müük) kaasatud seotud äriühingute tegevuse kohta (loetlege need äriühingud ja märkige nende suhe oma äriühinguga). Kõnealuse tegevuse alla võib kuuluda uurimiseluse toote müük või toote valmistamine alltöövõtukokkulepete alusel, uurimiseluse toote töötlemine või sellega kauplemine (loetelu ei ole täielik). Igal juhul palun märkige, kas teie äriühing toodab värsket forelli, külmutatud forelli, forellifileed, suitsuforelli fileed või mitut nimetatud liiki toodet (palun loetlege).

Äriühingu nimi ja asukoht	Tegevusvaldkonnad	Suhe

4. MUU TEAVE

Esitage mis tahes muu asjakohane teave, mida äriühing peab komisjonile valimi moodustamise jaoks kasulikuks.

5. INDIVIDUAALNE SUBSIIDIUMIMARGINAAL

Äriühing deklareerib, et isegi juhul, kui teda valimisse ei kaasata, sooviks ta saada küsimustiku ja muud taotlusvormid, et need täita ja taotleda individuaalset subsiidiumimarginaali kooskõlas algatamisteate punkti 4.1 alapunktiga b.

☐ Jah

☐ Ei

(*) Komisjoni 24. novembri 2015. aasta rakendusmääruse (EL) 2015/2447 (millega nähakse ette Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 952/2013 (millega kehtestatakse liidu tolliseadustik) teatavate sätete üksikasjalikud rakenduseeskirjad) artikli 127 kohaselt käsitletakse kaht isikut üksteisega seotuna, kui: a) nad on teineteise äriettevõtte ametiisikud või juhatuse liikmed; b) nad on juriidiliselt tunnustatud äripartnerid; c) nende vahel on töösuhe; d) kolmas isik otse või kaudselt omab, kontrollib või valdab 5 % või rohkem mõlema poole kõigist emiteeritud hääleõiguslikest osadest või aktsiast; e) üks nendest kontrollib otse või kaudselt teist; f) kolmas isik kontrollib otse või kaudselt mõlemat; g) nad koos kontrollivad otseselt või kaudselt kolmandat isikut või h) nad on ühe perekonna liikmed (ELT L 343, 29.12.2015, lk 558). Isikuid käsitletakse ühe ja sama perekonna liikmetena ainult juhul, kui nad on sugulussuhetelt: abikaasad, ii) vanem ja laps, iii) vend ja õde (sealhulgas poolvend ja -õde), iv) vanavanem ja lapselaps, v) onu või tädi ja õe- või vennalaps, vi) ämm või äi ja väimees või minia, vii) abikaasa vend või õemees ja abikaasa õde või vennanaine. Selles kontekstis tähendab „isik“ mis tahes füüsilist või juriidilist isikut. Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. oktoobri 2013. aasta määruse (EL) nr 952/2013 (millega kehtestatakse liidu tolliseadustik) artikli 5 lõikele 4 tähendab „isik“ – füüsilist isikut, juriidilist isikut ja mis tahes isikuteühendust, kes ei ole juriidiline isik, kuid kes saab liidu või siseriikliku õiguse kohaselt teha õigustoiminguid (ELT L 269, 10.10.2013, lk 1).

6. SERTIFITSEERIMINE

Eespool kirjeldatud teabe esitamisega nõustub äriühing enda võimaliku kaasamisega valimisse. Kui äriühing kaasatakse valimisse, tähendab see, et ta peab vastama küsimustikule ning olema nõus, et tema vastuste kontrollimiseks külastatakse tema valdusi. Kui äriühing märgib, et ei ole võimaliku valimisse kaasamisega nõus, käsitatakse seda uurimise raames koostööst keeldumisenä. Komisjon teeb järeldused koostööst keelduvate tootjate kohta kättesaadavate faktide põhjal ning tulemus võib olla asjaomasele äriühingule ebasoodsam, kui see oluks koostöö korral.

Volitatud ametiisiku allkiri:

Volitatud ametiisiku nimi ja ametikoht:

Kuupäev:

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Eelteatis koondumise kohta

(juhtum M.8575 – OTPP/AIMCo/Borealis/KIA/LCY)

Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2017/C 234/05)

1. 13. juulil 2017 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandava koondumise kohta, mille raames ettevõtjad Ontario Teachers' Pension Plan Board („OTPP“, Kanada), Alberta Investment Management Corporation („AIMCo“, Kanada), Borealis European Holdings („Borealis“, Madalmaad) ja Kuwait Investment Authority („KIA“, Kuveit) omandavad ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja London City Airport („LCY“, Ühendkuningriik) üle ettevõtjaga LCY seotud aktsionäride lapingu muutmise teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- OTPP: Kanada Ontario provintsi ligikaudu 318 000 töötava ja pensionile jäänud õpetaja pensionihüvitiste ja pensioniskeemi varadesse tehtud investeeringute haldamine;
- AIMCo: institutsionaalsete investeeringute haldamine;
- Borealis: ettevõtja Ontario Municipal Employees Retirement System Primary Pension Plan (OMERS) taristute ainuhaldaja, kes kuulub ettevõtjale OMERS, kes rohkem kui 470 000 liikme ja pensionäri jaoks ligikaudu 1 000 töövõtjate nimel haldab mitmekesist üleilmselt portfelli, millesse kuuluvad aktsiad ja võlakirjad ning investeeringutest kinnisvarasse, taristusse ja börsivälisesse ettevõtetesse;
- KIA: üleilmne investor, kes kõigis peamistes geograafilistes piirkondades tegeleb investeeringutega põhivaraklassidesse, mis hõlmavad omakapitali, fikseeritud tulumääraga instrumente, rahalisi varasid, börsivälist kapitali ja kinnisvara;
- LCY: kommersilennujaam Londonis.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004⁽²⁾ tuleb märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda kõnealusel teatises sätestatud korra kohaselt.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301), elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) või postiga järgmisel aadressil (lisada viide M.8575 – OTPP/AIMCo/Borealis/KIA/LCY):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

⁽²⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

Eelteatis koondumise kohta
(juhtum M.8553 – Banco Santander / Banco Popular Group)
(EMPs kohaldatav tekst)
(2017/C 234/06)

1. 14. juulil 2017 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtja Banco Santander, S.A. („Santander“, Hispaania) omandab täieliku kontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja Banco Popular Español S.A. („BPE“, Hispaania) üle aktsiate või osade ostu teel.
2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:
 - Santander tegutseb panganduse, sularahahalduse ja kindlustusteenuste valdkonnas ning on peamiselt Hispaanias, teistes Euroopa riikides (sh Portugal ja Ühendkuningriik), Ladina-Ameerikas ja Ameerika Ühendriikides tegutsevate pangandus- ja finantsettevõtjate rahvusvahelise kontserni emaettevõtja.
 - BPE on BPE kontserni emaettevõtja ning hõlmab järgmisi finantsüksusi: Banco Pastor, BPE Banca Privada, TotalBank ja Banco BPE Portugal. BPE omab osalust ettevõtjates Targobank ja WiZink. BPE osutab pangandus- ja kindlustusteenuseid Hispaanias ja Portugalis. BPE on noteeritud Madrid, Barcelona, Bilbao ja Valencia börsil.
3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.
4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301), elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber M.8553 – Santander/Banco Popular):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

